

Pro Senectute – promover l'independenza e la qualitat da viver en la vegliadetgna

■ La vegliadetgna è ina fasa da la vita che porta bler nov. Grondas midadas han lieu en ils champs da la vita sanadad, abitar, dretg, finanzas e l'organisaziun dal mintgadi. Blers umans attempads han il giavisch da viver vinavant ina vita activa. Auters han basegn da cuseggiazun, d'agid u da sustegn financial. E la gronda part apprezziescha buns contacts interumans. La Pro Senectute s'adattescha a las bleras fassettas da la vegliadetgna e preschenta in'offerta ordwart variada da servetschs e d'activitads. La Pro Senectute è ina fundaziun d'util public, fundada il 1917 per cumbatter la povrada da vegliadetgna. Già da l'entschattà è la Pro Senectute s'engaschada fermamain per la creaziun da l'AVS. Suerter l'introduziun da quella è la fundaziun sa sviluppadu ad in'organisaziun moderna da servetschs e da consultaziuns – la pli gronda da la Sviza en il securt da la vegliadetgna.

En mintga

chantun da la Sviza datti in'organisaziun chantunala da la Pro Senectute. Quella è responsabla per la purschida da consultaziuns e da servetschs. Tut en tut lavuran var 18 000 persunas per la Pro Senectute. Questa cifra cumpiglia tant las collauraturas ed ils collauraturas emplioads sco era las persunas che s'engaschan sin basa voluntaria.

En il Grischun è la Pro Senectute activa dapi l'onn 1919. En l'entir Chantun lavuran passa 20 collauraturas e collauraturas spezialisads e var 500 persunas s'engaschan gratuitamain e sin basa voluntaria. Per var 50% vegn la Pro Senectute Grischun suggnida dal maun public. Sco organisaziun privata è ella dentant er obligada da realisar chapital a moda autonoma. Sper la vendita da servetschs èn las collezioni d'atun, mailings, donaziuns e legats las funtaunas d'entrada privatas las pli impurtantas da la Pro Senectute. Tut las entradas vegnan impundidas a favor da la populaziun attempada. La Pro Senectute vul prestar lavur raschunaiva che s'orientesch tenor ils basegns da las persunas attempadas e da lur parentella. Perquai sviluppa la Pro Senectute cintinuadament sias offeras ed iniziescha adina puspe novs servetschs.

Servetschs sin mesira

La Pro Senectute furnescha numerus servetschs che gidan a levgiar la vita en l'agen dachasa. Intgins exempels: las collauraturas ed ils collauraturas da la Pro Senectute portan tschaveras en chasa, els s'occupan dals quints mensils e gidan ad emplenir ora il formular da taglia, els gidan a netteggiar, possibiliteschan la mobilitad, gidan a midar chasa – e procuran era per visitas che portan in pau variaziun e plaschair en il mintgadi. La purschida da servetschs che permettan da viver a chasa sa differenziescha in pau tenor ils chantuns. La Pro Senectute Grischun metta ils sustants accents:

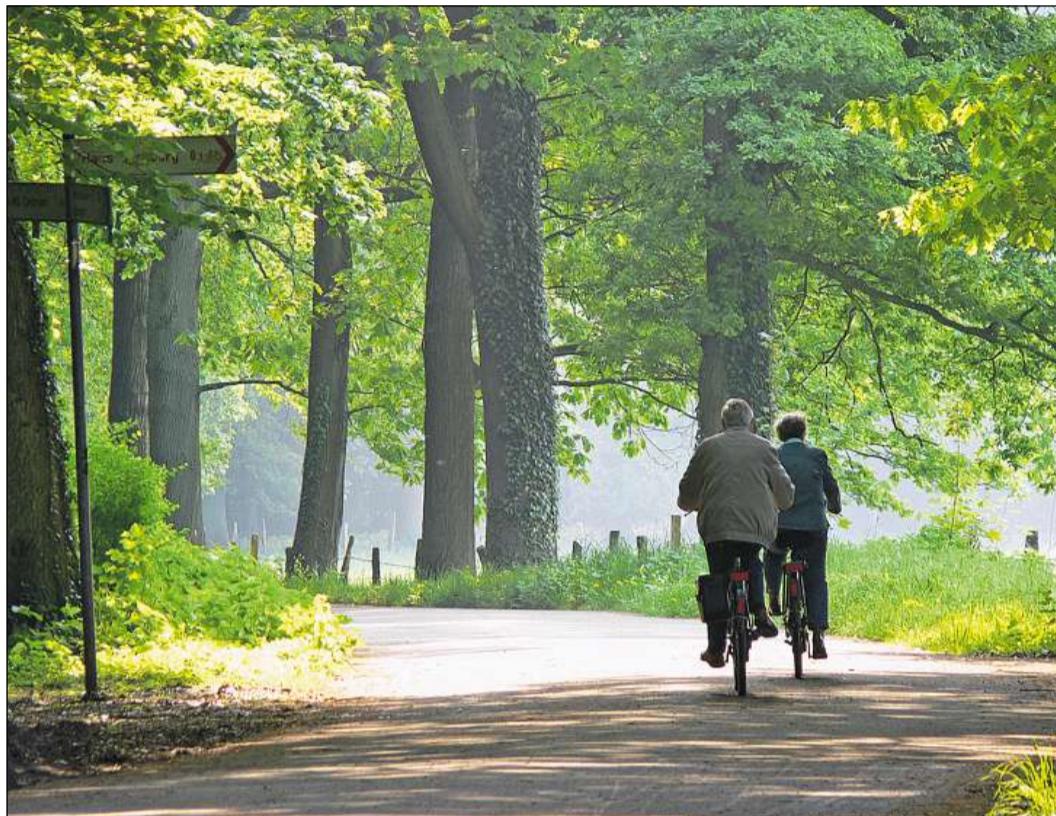
Servetsch administrativ: Vulais Vus vegnir sustegnids en connex cun l'administratiun, il traffic da pajaments u il renda-quit dals custs da malsogna? Vulais Vus

vinavant esser responsabel per Voss'administraziun e decider autonomamain davart tut ils fatgs? Il servetsch administrativ da la Pro Senectute Grischun As porscha in sustegn individual, discret e competent.

Il servetsch da distgorgia per la parentella che tgira ina persuna attempada: L'offerta distgorgia la parentella che tgira ed accumponga ina persuna attempada a chasa, supplementarmain ad auters servetschs. Persunas attempadas ch'en malsausna duain pudair star usch' dig sco pussaivel en il conturn ch'ellas enconuschan. La purschida vul en spezial prevegnir a la spussada da las persunas che assistan ina persuna attempada. Il servetsch è favuraivel e tegna quint da las cundiziuns individualas.

Il servetsch da meds d'agid: Retschavidras e retschaviders da l'AVS che basegnan in med d'agid per esser movibels han la pussaivladad da prender en locaziun da la Pro Senectute Grischun ina sutga cun rodas u in rollatur. Ils posts da cuseggiazun en las regiuns garanteschan ina cuseggiazun competenta ed ina sperta furnizun. Grazia a la collaurazion cun in lavoratori professionali è garantì il servetsch da reparatura e da mantegnimenti.

Il servetsch da tschaveras: Il servetsch da tschaveras da la Pro Senectute Grischun porscha a las persunas attempadas en l'entir Chantun tschaveras che ston mo pli vegnir stgaudadas. Ins po decider sez, cura ch'ins vul giudair la tschavera. Mintg' emna pon las retschavidras ed ils retschaviders da las tschaveras tscherner tranter alimentaziun normala, alimentaziun cumplaina leva, menus per diabetichers, menus senza charni, schuppas, salatas e desserts.



■ **Sa mover fa plaschair en mintga vegliadetgna.**

FOTO M. BÜHRKE/PIXELIO

La fundaziun cuseggia gratuitamain ed a moda cumpetenta en cas da dumondas u da problems personals u financials. Ils centers da consultaziun stattan a disponiziun a persunas attempadas, ma era a lur confamigliars.

La cuseggiazun sociala: En il chantun Grischun pon las persunas attempadas e lur parentella consultar ils posts regiunals da cuseggiazun per sa laschar cuseglier a moda cumpetenta, gratuita e

tar l'intermediaziun da servetschs e da meds d'agid.

La cuseggiazun financiala: Tenor la devisa «da seniors per seniors» porscha la cuseggiazun financiala ina cuseggiazun cumpetenta en tut las dumondas da daners e da facultad. Vulais Vus savair co pajair il meglier senza daner contant? U tge moda ch'è la pli adattada per reglar pajaments usch' simpel e favuraivel sco pussaivel? Vulais Vus da tut temp avair la survista da Voss

zun, las assicuranzas da ristga e da vita, l'atgna chasa e l'ipoteca, las iertas.

Fitness per il spiert ed il corp

Vegrin vegl è ina schanza – la perspectiva d'in nov svilup personal, la pussaivladad da far scuertas, surtut sch'ins è sa consecrà avant intensivamain a sia professiun u a sia famiglia. Igl è ussa temp d'accordar a sasez in pau dapli attenziun, da sa far in plaschair, da sa mover dapli – temp era per auters, per discussiuns, per in engaschament voluntar. Perquai porscha la Pro Senectute curs da furmaziun, pussaivladads da far sport, scuntradas ed occurrences.

L'actividad e la creatividat: Abel d'emprender èn ins en mintga vegliadetgna! Emprer quai ch'interessecha ins, en in clima agreebel, ensemne cun persunas ch'hant il medems interest: quai porscha l'offerta da curs multifara da la Pro Senectute Grischun. Pliras purschidas tractan in'organisaziun pli conscientia da la vita e la confruntaziun cun sasez e cun l'ambient. L'offerta porscha er eveniments cuminaivels che servan savens sco basa per crear gruppas d'interess activas. Offrids vegnan curs davart l'utilisaziun dal computer e dal telefonin, curs da linguas, da disegnar e da sanadad, bridge, schah e blers auters.

La promozion da la sanadad e la preventiun: La promozion da la sanadad e la preventiun rinforzan la sanadad e l'independenza fin en in'auta vegliadetgna, uschia che persunas attempadas pon mantegnair il pli digt pussaivel lur qualitat da vita e viver en il conturn ch'ellas enconuschan. La Pro Senectute Grischun ha ina vasta offerta da sport e moviment per persunas sur 60 onns.

Il sport ed il moviment: La finamira dal sport e dal moviment è da mantegnair e da promover la movibladad corporala, la forza e la cundiziun fin en l'auta vegliadetgna. En l'entir Chantun èn var 180 manadras e manaders da sport per seniors activs en las 120 offertas da sport da la Pro Senectute Grischun. Las offertas per gruppas porschan ina bona chaschun per entrar en contact cun auters e per far activitats communiblas. Ils geners da sport preferids èn la gimnastica, la fitness en l'aua, il saut popular ed il viandar. Per las persunas ch'en intgartadas dal sport organisescha la Pro Senectute Grischun curs ed occurrences cun auters geners da sport, sco per exemplu viandar cun ginnellas, nordic walking, badminton, passlung ed anc bler auter.

The screenshot shows the homepage of the Pro Senectute website. It features a banner with three people smiling, a search bar, and a map of Switzerland. Below the banner, there's a section for offers, news, and a map of Switzerland. The map highlights various regions like Graubünden, Uri, Schwyz, Unterwalden, Aargau, Zürich, Thurgau, St. Gallen, Appenzell Ausserrhoden, Appenzell Innerrhoden, Glarus, Uri, Zug, and Bern.

■ **La pagina d'internet da la Pro Senectute Grischun porscha infurmaziuns en tuttas traiss lingwas chantunala.**

discreta. Tut las collauraturas e tut ils collauraturas da la Pro Senectute Grischun lavuran cun l'obligaziun da discrezioni. En cas da basegn po il discurs da cuseggiazun er avair lieu a chasa. La Pro Senectute Grischun cuseggia en cas da dumondas personals e da la sanadad, en connex cun l'abitar e cun l'entrada en la chasa d'attempads e da tgira, davart l'assicuranza sociala ed agids financials, tar dumondas areguard la demenza sco era

saldo dal conto e dals movimenti da Voss conto? Usimplamain savair tge med da pajament ch'è il pli adattà per il proxim viadi en l'exterior? Sco allrounder cun experientiessha As cuseggia il cuseggiader da finanzas per seniors a moda cumpetenta ed extendida era davart temas da finanzas pli complexs sco la planisaziun da las entradas e da la facultad, las pussaivladads e las strategias d'investiziun, l'optimaziun da la tafgia, Vossa situaziun personala da preventiun

Las relaziuns tranter las generaziuns

La Pro Senectute Grischun possibilitecha cun differentas occurrenzas e projects il contact ed il barat tranter las generaziuns. Quests projects duain promover la chapientscha, ils inscunters e l'apprezziazion vicendaiva tranter giugn e vegl. Qua intgins exempels:

Inscuntrar: meglierescha la chapientscha e la toleranza; rinforza l'integraciun sociala en general.

Raqquintar: barattar experien-

tschas; elavurar la biografia e las experientiesshas da vita; scuvrir la midada da la societad.

Emprender: artists versads intermedieschan ad artists giuvens lur tecnicas acquistadas; persunas pli giuvnas mussan a glieud pli veglia co che funcziuna il computer, l'internet u il telefonin; projects, en ils quals tuttas duas generaziuns emprendan ina da l'autra.

La preschentaziun:
Dossier «Pro Senectute»

Dapli infurmaziuns:
chatta.ch/?hiid=235
www.chatta.ch

Chadaina da telefon – collià in cun l'auter

Vivais Vus suletta respectivamain sulet? N'essas Vus betg pli mobil, ma vulessa tgirar regularmain contacts cun autres persunas? L'idea da las chadainas da telefon è simpla: traiss fin sis persunas furman ina chadaina. D'in termin fixà cu minaivlamain telefonan ils participants in a l'auter, s'infurmescan co che l'autra persuna sa senta e prendan peda per ina baterlada. Bel è che mintgin po sa participar. I dovra simplamain in tele-

fon (telefonin u rait fixa) e temp e gust da far ils telefons ils dis e da las uras fidas.

Uschia funcziuni: La persuna responsabla per la chadaina da telefon cu menza la chadaina cun telefonar a l'emprim participant da sia chadaina. L'emprim participant da la chadaina telefonà al segund participant e.u.v., fin che sa serra puspe il rudè cun l'ultim telefon al responsabel da la chadaina da telefon.

fon (telefonin u rait fixa) e temp e gust da far ils telefons ils dis e da las uras fidas.

Raqquintar: barattar experien-